加京洪門民治黨分部鳴謝

此次：本分部慶祝週年紀念暨慶聯歡，荷蒙各界人士，橋胞嘉賓，駕臨觀禮，惠贈祝詞，花籃，賀金，隆情厚意，敬領之餘，銘感五中，間有請柬疏漏，招待不週，統希見諒，謹登報端，藉表謝悃，茲將惠賜祝詞，花籃，賀金，芳名列後，排名不分先後，恕不稱呼。

加京洪門民治黨分部全人敬謝

中華人民共和國駐加京大使館祝詞，駐加國洪門民治黨總支部，達權社祝詞賀金卅元，都城民治黨支部祝詞，賀金卅元，卡技利黨社體育會祝詞，賀金廿元，砵亞板汝黨社祝詞，賀金五元，城多利黨社祝詞，賀金廿元，溫哥華大漢公報祝詞，賀金廿五元，沙士加寸黨社，點問頓黨社，蘭頓黨社體育會，錦碼黨社，禮寧黨社，楊子江酒家，加京華報，全加華人協進會渥太華分會，（以上每廿元）

汝利懼黨部十元，乃磨黨社十元，滿城洪門昆仲二百元，滿城黨社卅元，洪門元老黃金灼叔父廿一元，都城同門元老周瑞能叔父五十元，都城葉玉麟，呂北佑，黃自民每卅元，道亨有限公司二百元，渥太華民治黨昆仲二百元，梁乃瑞一百元，（以上每賀金祝詞）

司徒樹濤，譚桐焯，劉耀方守拔婆每廿元，龔長聰，黃槐邦，李榮賚，譚錦照，陸部新，黃惠英，黃銀鳳，（每卅元）余榮賚，司徒毅，司徒謙，司徒華暢，司徒許美貞，林秉剛每四十元，黃鈞，司徒立，李榮光，馬新雅，龔長容，陳炳寶，周强安每五十元，龔柏寧七十元，張子良九十九元九毫九仙，楊何美愛十五元，李明，譚連育夫人每十元，（以上賀金）

柯京華人書英會祝詞，曾海籌，余惠時，余榮賚花籃，龍華酒家花籃，加京華僑服務處花籃，江南菜館，新安什貨，中華手工藝花籃，加京華人聯誼會花籃，柯京中國國民黨分部，加京余鳳采堂，上海酒樓，北京酒家，渥太華麵廠，加京譚氏宗親會，柯京華人書英會，鍾耀榮醫師（以上每花籃）

如有錯漏　新爲見諒

紹婚介中心服務美加
CAMMY PERSONAL SERVICES
5-119 W. BROADWAY VAN
604 874-4545
加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於找尋對象性格優厚之人，選擇對象性情條件多許限制，致減環境因素，為加關下之專業機會。本介紹中心以上有權利，提供有應會及服務。
（六期星期一至星期五下午十二時至下午五時）
歡迎查詢

有工做　有屋住
南般尼比茉園，一點二六英畝，兩睡房屋大雜泊房，車房，取價十四萬八千有意請電：五二二—二三八五

專做地蠟
木工，電話：八七三—二二四二

徵求合股做生意
金銀冶鍊公司。有實格移民來加者。此股需十五萬元。
電話：二七六—二一二二
六八七—六九〇〇

經驗會計服務
會計簿記商業或私人報稅有電腦設備，可在貴公司或攜回家做，電話：
二七〇—七一四五

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，取價相宜，保證快捷妥當。
電話：四三七—四七八七
或四三五—一三四九

代客搬運
小型貨車連司機隨時代客搬運，遠近均可，每小時十元
請電984.6107森治

眞誠電器
修理安裝電器
電火改屋內線
電話：294-9009
梁生　253-7363

汽車修理
汽車各類修理，保養，自動波箱等工資每時只收廿五元快捷妥當預約
電話876.2862

貨車搬運
代客搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。
電話：三二一—四九八四

搬屋搵我
有半噸及一噸貨車，專做搬屋，雜貨運送，快捷妥當，請電明仔：
274.7918

專門油漆
商業鋪位，民房住宅，免費估價。
電：二五一—三〇八九劉記

晚間週末假日搬運價錢由廿元起
六時後電話：
三二五—七六一三

宏海建築裝修
商店住宅　車房土庫
新建修改　長期保養
專業補漏　精換瓦面
免費估價　快捷妥當
電話291.9861

請補習先生
請女家庭補習老師，替三、四年級學童補習，每日下午四至七時，新金六百元。
請電：736.4645

請企枱兼交酒
有意請電112.4403.538.1611與BILL接洽。

請人
一間時裝車衣廠，聘請會車板樣或有經驗車衣工人數名請電：688.4855由早上十時至十一時。

新餐館請廚師
西餐及意大利餐館，宜廚師多名，分班工作，應徵者，需有經驗及懂英語。TOM洽。電話980.3024

請經驗炒鑊
沙省大埠有酒牌唐西餐館請炒鑊，薪優，有意者請自費電話：三〇六—二四四—六二〇〇。

聘請
沙省埠請經驗唐西廚一名另年青幫廚一名，薪優，包吃住，有意請自費電話：112.306.764.1500郭或羅洽

亞省埠仔請廚
請中西廚及打雜各一名，包食宿，薪優請自費電話403.523.3108
PETER洽

牛仔褲廠招請
有經驗裁床師傅一名，有意請
電話682.8487

請人
熟手單雙針，要有二年工作經驗，自己有意請到水街361號五樓面洽

請人
域利請四名晒相工
略申請推需有英作
銷寄履歷及利彩
色晒相經驗詳英
文者，工作經驗，
及列教育程度，
其它有關資料寄：
MANAGER, KAPPA INDUSTRIES
4B-935 MARINE DR.,
N.VAN., V7P1S3

牛仔褲廠招請
敦底拖鞋廠請技工一名
能做植鞋及上底補水工
作爲適合，有意請
電話321.3615
邵先生洽

聘請經驗廚師
聘請一名經驗豐富齊菜廚師
請電274.4021

電腦公司請店員
必須會講流利英語，需要有買賣經驗，公司可以訓練，有意請寄履歷P.O. BOX 35401 STATION E VAN V6M 4G5

埠仔請人
請女性素務助理，月薪千三須有餐館工作經驗，包食住有意請到緬街525號與陳先生洽。

埠仔請中西廚
包吃住，有意者請電：112.4403.695.2705，下午二時至四時。

埠仔請經驗中西
廚數名及雜工數名，有意者請自費電話：112 306 764 6700彭祖接洽。

餐館請人
企檯要英語流利，送餐兼打雜，要說英語，炒鑊，要有專菜經驗。2752 KINGSWAY 王華
電話：438-2821

新屋全間出租
二房二廳，廚廁爐頭雪櫃齊近交通，學校，月租七百元近乃磨夾喜士定，六時後電327.3115

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，全新地毯，近香檳商場，近東區近乃磨街5348號CLARENDON兩房一大廳雪櫃爐頭浴室齊。
電話：437.3450

新屋樓下出租
全新兩房一廳，浴缸壁爐設備齊。近學校公園。合清靜小家庭。請晚上電話三二七—三六七〇

土庫出租
西廿二與麥當奴街，地方靜雅，適合單身者。請國語電七三一—八五〇五。午前。

新土庫出租
東區近乃磨街5348號CLARENDON兩房一大廳雪櫃爐頭浴室齊。
電話：437.3450

樓上有房出租
包電火暖氣，適合單身女士
電話：255.6974。

全間屋出租
樓上樓下共五睡房，各樣齊備，兩廚房兩浴室鐵利街。
電話：255.9027

光猛土庫出租
兩房一大廳，各樣齊備，域多利夾廿二街，交通方便。
電話：879.4461

新屋土庫出租
全新二房二廳連一車位，衛近域多利，請電話：
二五三—〇八〇六

土庫有房出租
適合女學生或仕女，月租一百六十元。
電話：255.0184

平租百陸拾元
樓下光猛大房連傢私適合單身男女學生交通方便不用五分鐘到巴士站頃士比東電話437—0095伍洽

住屋全間出租
三房二廳廚廁浴室，土庫二房廁所，近中小學，合大家庭，交通方便，有意者請電：255.1455

新裝修土庫出租
華埠兩房一廳，獨立門戶，設備齊全，請下午六時半電話：251.2654

樓下有房出租
新屋一廳一房，廚房廁所齊適合年青夫婦。
電話：255.8729

樓上出租
廳房廚廁齊備，獨立門口，交通購物方便，14街近菲沙適合單身及簡單家庭。
電話：874.3027

光猛土庫出租
兩房大廳，廚廁齊，獨立門戶，交通便，緬街四十街有意電話327.7744

新裝修土庫出租
乃夾23街，二房一廳，廚廁齊備，獨立門戶，交通便。
請電：872—7091

新屋樓下出租
緬街一廳房廚廁爐頭雪櫃齊包電火暖氣獨立門口出入。
電話：三二一—三六五六

特平樓上出租
位于PNE，兩房一廳，交通方便，適合小家庭或單身男女人士居住。
電話：二五四—八四二八

正層出租
兩房一廳，各樣齊備，土庫另有房，獨立門戶，近唐人街，上午請電879—3164吳洽。

光猛土庫出租
一大房及一細房一廳，各樣齊備獨立門戶交通方便，適合夫婦或單身人士，有意請電438—6623

單雙人房出租
一房一廳包電火暖氣，廚廁共用，適合學生或二人合住近乃磨夾喜士定單身
電話253.6443

全間屋廉租
一廳二房，大車房，無土庫雅潔，交通便，三條巴士線北克萊街近東四十五街。有意請電八七二—三八七二曾

土庫出租
一房一廳，有地毯爐頭雪櫃廚廁齊獨立門戶，合一人或二人，交通方便。
電話：三二四—五八七五

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃俱備，交通方便，近學校，適合小家庭，有意電：
434—8105

樓下平租
廿五街近乃街兩房一廳一書房附近超級市場洗衣店車站電話：八七九—三二八四

有單人傳銀房
出租254.6880

土庫出租
緬街有土庫一房一廳出租，有意請晚間電話：
三二七—三三一二。

孖屋出售或出租
現在三組，另一組一房一浴室，實價十二萬，後電話430.6784

土庫出租
光猛二睡房廚廁浴室雪櫃，各自門戶，交通方便，合職業女士學生或夫婦，有部份傳私包電水暖氣如意者請電話：八七九—五四七五

土庫出租
緬街及五十九街睡房客廳，廚浴廁齊備，適合單身。電六八四—二三四一（日）三二七—四八五七（晚）鄭洽。

土庫出租
五十尺闊兩睡房一大客廳，爐頭雪櫃齊備。
電話：325.7897

土庫出租
六十街夾乃，兩房一廳，各樣齊備，交通方便。
電話：324.6177.

光猛土庫出租
一房一廳一廚一廁。獨立門戶，近PNE，有意請
電話：254.2426.

華埠中心柏文租
一房一廳栢文，交通市場學校方便，適合小家庭，問喬治亞東街二五一號或
電話：六八一—四九四七.

新屋土庫出租
兩房廳廚廁，適合夫婦或學生及愛靜八士，近巴士，四十街東史域多利。
電話：三二七—八六八五

華埠有房出租
裕仁街四零六號，有床，雪櫃，爐頭，合單身或夫婦，地方靜。電三二一—五四七八或二五四—七四九八。

樓上及樓下出租
各一房一廳廚廁全，單獨出入，樓上有全套家具，緬街夾廿八街。
電話：八七九—二六四四.

土庫出租
菲沙夾28街交通方便，兩房一廳廚房雪櫃爐頭齊，適合小家庭。電話八七二六九五

全屋或分層出租
每層二房一廳，廚廁雪櫃爐頭齊，交通方便，四十九近菲沙，有意請電：四三八—〇八九〇.

單人房出租
緬街單人傢私房，適合不吸烟學生或職業士女六時後
電話873.2129

樓下平租
適合單身女士或女學生，廳爐頭雪櫃齊，包水電，每月二百元，有意請電3321.5277四時後

一房一廳出租
緬街夾三十九街（東）門口巴士站（土庫）
電話或327.6539 254.3414

鋪位及住宅出租
樓下零售，樓上一睡房住宅單位。7511 VICTORIA DR. 英語電433—6368

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近緬街夾十九街，宜學生，有傢私
電話873.2258

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃，近學校，環境清靜適合小家庭，晚五時後
電話327.9192

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，全新地毯，近香檳商場，近BROOKS夾五十二街，
電話430.1128

三睡房土庫出租
片打街夾西孖梳，近巴士站學校，獨立門戶，廚廁齊，爐頭雪櫃電話254.1886劉生

新裝修土庫出租
兩房一廳，全新裝修，門口即巴士站，近學校，設備齊全，宜小家庭爲
電2551.1281

新屋樓下出租
兩房一廳，有廚房，廿八街夾RUPERT交通方便，近學校，請電四三八五〇四〇

平地土庫出租
三房一廳新裝修各樣齊備獨立門口交通方便近學校商場喜士定夾乃磨
請電251.6483

樓上出租
三房一廳，爐頭雪櫃，交通便，近學校，請電
321.6906洽

正層屋出租
兩房一大廳廚廁雪櫃爐頭有窗簾，交通方便，
請電325.9098

有屋出租
上層兩伙，各自門口，樣樣齊備，二房一廳，近域多利夾京士威，近中小學及交通
電話：266—6737

三房廳土庫出租
近PNE，ETON街廚廁齊備，獨立門口，
電話254.0170

樓上樓房出租
光猛潔靜兩大房包水電，全部傢私床書枱雪櫃齊，東二十八街近菲沙，請電879—7390

新屋土庫出租
一房一廳各樣齊備，交通方便晚六時後電876—6586.

新屋樓下出租
兩房一廳，孝廚房，廿八街夾RUPERT交通方便，近學校
請電438.5040

新屋樓下出租
近京士威二房一廳廚廁爐頭雪櫃，近學校巴士，商場環境優靜，請晚五時後電話四三四—〇九一〇

土庫出租
四四六QUEBEC四十八街，二房一廳緬街，設備齊全，交通方便，適合學生
電話873.1171

潤大樓下出租
全層一廳一房，地方寬大，獨立門戶，有地毯，設備齊，清靜，合夫婦
電話254.3101

新裝修樓下出租
二十街東夾蘭菲，交通方便，廚廁各樣齊備，獨立門戶合學生或單身女士
電話：437—7080

土庫廳房出租
獨立門戶，廚房廁所齊，交通方便，歡迎不吸煙單身人士，地點近一街夾蘭飛。請電二五四—六七三八。

光猛土庫出租
兩房一廳一廚爐頭雪櫃齊，獨立門口，近域多利夾57街電話325.0847余洽

正層屋出租
兩房一廳廚廁雪櫃爐頭齊，合小家庭，近乃街夾廿九，電話：327.1342下午四至六時。

一全間或分層出租
樓上三房一廳，樓下二房一廳，廚廁浴各樣齊備，獨立門戶，交通便，近乃夾35街，交通便
電話：五九六—一九三三

新屋樓下出租
兩房一廳各樣齊備近學校巴士，合小家庭乃夾四十九街
電話327.4324
或327.6507

東二街二房分租
兩房一廳各樣齊備近學校巴士，合小家庭乃夾四十九街
電話327.4324
或327.6507

新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，近學校，租金相宜，近三十六夾乃，六時後
電話：324-4731

新屋土庫出租
兩房，爐頭雪櫃各樣齊備，晚上七時
電話：433-1876

土庫一房出租
適合單身女士或女學生，廳爐頭雪櫃齊，包水電，每月二百元，有意請電3321.5277四時後

土庫出租
緬街夾十九街，宜學生，有傢私
電話873.2258

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁齊，爐頭雪櫃，近學校，環境清靜適合小家庭，晚五時後
電話327.9192

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊，全新地毯，近香檳商場，近BROOKS夾五十二街，
電話430.1128

三睡房土庫出租
片打街夾西孖梳，近巴士站學校，獨立門戶，廚廁齊，爐頭雪櫃電話254.1886劉生

新裝修土庫出租
兩房一廳，獨立門口即巴士站，近學校，設備齊全，宜小家庭爲
電255.1281

新屋樓下出租
兩房一廳，有廚房，廿八街夾RUPERT交通方便，近學校，
請電四三八五〇四〇

平地土庫出租
三房一廳新裝修各樣齊備獨立門口交通方便近學校商場喜士定夾乃磨
請電251.6483

樓上出租
三房一廳，爐頭雪櫃，交通便，近學校，請電
321.6906洽

正層屋出租
兩房一大廳廚廁雪櫃有窗簾，交通方便，
請電325.9098

有屋出租
上層兩伙，各自門口，樣樣齊備，二房一廳，近域多利夾京士威，近中小學及交通
電話：266—6737

三房廳土庫出租
近PNE，ETON街廚廁齊備，獨立門口，
電話254.0170

樓上樓房出租
光猛潔靜兩大房包水電，全部傢私床書枱雪櫃齊，東二十八街近菲沙，請電879—7390

新屋土庫出租
一房一廳各樣齊備，交通方便晚六時後電876—6586.

新屋樓下出租
兩房一廳，孝廚房，廿八街夾RUPERT交通方便，近學校
請電438.5040

新屋樓下出租
近京士威二房一廳廚廁爐頭雪櫃，近學校巴士，商場環境優靜，請晚五時後電話四三四—〇九一〇

土庫出租
四四六QUEBEC四十八街，二房一廳緬街，設備齊全，交通方便，適合學生
電話873.1171

潤大樓下出租
全層一廳一房，地方寬大，獨立門戶，有地毯，設備齊，清靜，合夫婦
電話254.3101

新裝修樓下出租
二十街東夾蘭菲，交通方便，廚廁各樣齊備，獨立門戶合學生或單身女士
電話：437—7080

土庫廳房出租
獨立門戶，廚房廁所齊，交通方便，歡迎不吸煙單身人士，地點近一街夾蘭飛。請電二五四—六七三八。

光猛土庫出租
兩房一廳一廚爐頭雪櫃齊，獨立門口，近域多利夾57街電話325.0847余洽

正層屋出租
兩房一廳廚廁雪櫃爐頭齊，合小家庭，近乃街夾廿九，電話：327.1342下午四至六時。

一全間或分層出租
樓上三房一廳，樓下二房一廳，廚廁浴各樣齊備，獨立門戶，交通便，近乃夾35街，交通便
電話：五九六—一九三三

新屋樓下出租
兩房一廳各樣齊備近學校巴士，合小家庭乃夾四十九街
電話327.4324
或327.6507

東二街二房分租
兩房一廳各樣齊備近學校巴士，合小家庭乃夾四十九街
電話327.4324
或327.6507

新屋土庫出租
兩房，爐頭雪櫃各樣齊備，晚上七時
電話：433-1876

土庫兩房一廳租
新屋光猛土庫出租，兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校
請電430.1206

新屋土庫出租
近PNE環境優雅交通方便雪櫃爐頭齊備月租三百元有意者請
電255.4755洽

沙省埠仔餐館租
唐番餐，設備齊全，六十座位生意佳，在埠中心有意請電3064573175李接洽。

正層平租
兩睡房一大廳，廚廁地毡俱全，交通方便，近學校，適合小家庭。
請電：四三〇—二四八五

新屋樓下出租
京士威夾卅三街一房一廳，廚廁齊，獨門交通便。晚請
電話：433.0043

新裝修土庫出租
華埠兩房一廳，獨立門戶，設備齊全，另樓上有單人房出租，
電話251.2654

潔靜土庫出租
十九街近緬，獨立門戶爐頭廚廁齊，適合單身或學生
電話876.1752

華埠有房出租
裕仁街四零六號，有床，雪櫃，爐頭，合單身或夫婦，地方靜。電三二一—五四七八或二五四—七四九八。

樓上及樓下出租
各一房一廳廚廁全，單獨出入，樓上有全套家具，緬街夾廿八街。
電話：八七九—二六四四.

土庫出租
菲沙夾28街交通方便，兩房一廳廚房雪櫃爐頭齊，適合小家庭。電話八七二六九五

全屋或分層出租
每層二房一廳，廚廁雪櫃爐頭齊，交通方便，四十九近菲沙，有意請電：四三八—〇八九〇.

單人房出租
緬街單人傢私房，適合不吸烟學生或職業士女六時後
電話873.2129

頂樓出租
一房一廳，廚廁，設備齊全
電話：八七九—〇三五六洽

新屋樓下招租
二房一大廳爐頭雪櫃廚廁浴室地毯齊全清靜交通便，獨立門戶近域多利街。請電二五三—〇二一六

新裝修土庫出租
緬街夾四十三街附近兩房一廳設備齊全光線充足交通便利合小家庭或女生兩三人住
電詢327—5676

潔靜土庫出租
十九街近緬，獨立門戶爐頭廚廁齊，適合單身或學生
電話876.1752

新裝修土庫出租
華埠兩房一廳，獨立門戶，設備齊全，另樓上有單人房出租，
電話251.2654

沙省埠仔餐館租
唐番餐，設備齊全，六十座位生意佳，在埠中心有意請電3064573175李接洽。

正層平租
兩睡房一大廳，廚廁地毡俱全，交通方便，近學校，適合小家庭。
請電：四三〇—二四八五

新屋土庫出租
光猛土庫出租，兩房一廳，各樣齊備，交通方便，近學校
請電430.1206

土庫兩房一廳租
近PNE環境優雅交通方便雪櫃爐頭齊備月租三百元有意者請
電255.4755洽

新屋樓下出租
京士威夾卅三街一房一廳，廚廁齊，獨門交通便。晚請
電話：433.0043

五英畝良田出租
連三睡房住屋一間及ROADSIDE STAND有傢物室及車房，架諱齊備，有意請電五九六—二三六〇或親到四一二一KING GEORGE HWY. SURREY B.C.接洽。

新屋樓下出租
兩房一廳，設備齊全，獨立門口，六十二街東近乃街，
電話：327—5419.

土庫單人房出租
一大房，各樣齊備適合單身或學生包水電請來
電話435.3018

全屋出租
近緬街五睡房三浴室二個廚房，月租八百五十元，星期六及日上午十時至十二時開放兩小時。
地址358 E 6 AVE

新屋樓下招租
緬街夾四十三街附近兩房一廳設備齊全光線充足交通便利合小家庭或女生兩三人住
電詢327—5676

新裝修土庫出租
緬街夾四十三街附近兩房一廳設備齊全光線充足交通便利合小家庭或女生兩三人住
電詢327—5676

華埠套房出租
新屋土庫套房，獨立門戶，適合單身職業女士下午五時半後
電話254.7425

新土庫出租
二房一廳，各樣齊備近屋，交通方便
電話321.3615

土庫出租
三房一廳交通方便設備齊全近喜士定東街電話二五一四四二八洽

貨倉出租
華埠貨倉出租，有意者，請電話：669-4165

樓上二房一大廳
四十三街夾域多利，近學校商場，新雪櫃爐頭各樣齊，歡迎早上九時前或下午七時后電：321-5889

新屋土庫出租
二房一廳，廚廁浴各樣齊，53乃路，近學校巴士站，電話324-6987黃洽

三房土庫出租
SLOCAN夾ETON獨立門戶，各樣齊備，月租相宜
電話254.0170

樓上全層廉租
近中小學，交通方便，三房一廳，設備齊全，八街近乃磨，宜中小家庭。六時後請電新：255-1083或876-8654.

新屋樓下出租
二房一廳，各樣齊備，近學校，租金相宜，近三十六夾乃，六時後
電話：324-4731

新屋土庫出租
兩房，爐頭雪櫃各樣齊備，晚上七時
電話：433-1876

土庫出租
兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，獨立門戶，近喜士定夾界限街和巴士站，有意請電
電話291.0593

正層或土庫出租
正層兩房一廳，新裝修土庫兩房一廳，設備齊交通便，獨立門戶，廿八街近菲沙街
電話872.1883

出租
▲一單獨土庫，有一睡房，大廚房，廁所，位高尚住宅區，月租二百八十元。
▲一大睡房，鋪地毡，共用客廳，廚房，廁所，近百老威和域多利街，月租二百元
電話：三二五—〇五二七
六八七—七九七九

孫男文彪志鵬志強偉文
孫女鸞莉艷娟　同叩謝